

Eenheid in verscheidenheid

Onlangs verschenen twee in velerlei opzicht geheel verschillende publicaties over de Nederlandse namen van planten. Eind december 1986 werd een "Naamlijst van de flora van Nederland en België"¹⁾ gepubliceerd en deze maand verscheen een heruitgave van het "Woordenboek der Nederlandsche volksnamen van planten".²⁾

Beide werken beogen elk een eigen doel. De "Naamlijst" is het resultaat van uitvoerig overleg tussen de samenstellers van de "Flora van Nederland" en van de "Flora van België, het Groothertogdom Luxemburg, Noord-Frankrijk en aangrenzende gebieden", waarvan in 1983 de eerste Nederlandstalige uitgave verscheen. Door vele (ook redacteurs van tijdschriften) als hinderlijk ervaren was het feit dat (naast verschillende taxonomische opvattingen) de Nederlandse namen voor eenzelfde soort in beide flora's nogal eens verschillen.

De samenstellers van de "Naamlijst" hebben aan deze verwarring een eind willen maken en hebben en passant ook een groot aantal plantnamen vereenvoudigd. En nu is er dan eindelijk eenheid in verscheidenheid: in nieuwe edities van beide flora's zullen de namen uit deze "Naamlijst" worden gebruikt. Of men het met de gekozen uitgangspunten of met de gepresenteerde resultaten eens is, doet m.i. niet zoveel ter zake. Belangrijk is dat zij die Nederlandse plantnamen gebruiken (en daar is meer belangstelling voor dan ooit tevoren) elkaar "verstaan". De redactie van het Maandblad heeft dan ook onlangs besloten er op toe te zien dat in dit tijdschrift zoveel mogelijk die "officiële" Nederlandse namen gebruikt zullen worden: eenheid.

Het hiervoor al genoemde "Woordenboek" is een van een ruim 120 pagina's tellende inleiding voorziene heruitgave van een boek waarvoor destijds een commissie van de (toen nog) Nederlandsche Natuurhistorische Vereniging - die opdracht had door een doelmatige keuze eenheid te brengen in het gebruik van Nederlandse plantnamen - het materiaal bijeen had gebracht. H. Heukels bewerkte deze gegevens tot het "Woordenboek". Eenheid kon dit werk helaas niet tot stand brengen. Dat zou nog zo'n 80 jaar duren.... Deze in meer dan één opzicht waardevolle heruitgave illustreert echter de grote verscheidenheid in de Nederlandse plantnamen. In zekere zin is eenheid natuurlijk ook een verlies. Gelukkig is de verscheidenheid goed gedocumenteerd en wordt deze met de heruitgave van het "Woordenboek" nog eens voor een breed publiek onder de aandacht gebracht.

Douwe Th. de Graaf

¹⁾ R. van der Meijden en L. Vanhecke, 1986. Naamlijst van de flora van Nederland en België. Gorteria 13 (5/6): 87-170. Te bestellen door f 25,— over te maken op postgiro 11 17 68 t.n.v. Rijksherbarium te Leiden o.v.v. "Gorteria jaargang 13." U ontvangt dan alle afleveringen van deze jaargang.

²⁾ H. Heukels, 1907. Woordenboek der Nederlandsche volksnamen van planten. Opnieuw uitg. met een inl. van H.J.T.M. Brok; biografie: P. Smit. Utrecht: Koninklijke Nederlandse Natuurhistorische Vereniging. Te bestellen door f 37,50 (leden) of f 52,50 (niet-leden) over te maken op postgiro 13028 t.n.v. Bureau K.N.N.V. te Hoogwoud o.v.v. "Woordenboek".

W. Holthuijsen benoemd tot lid van verdiensten

In haar vergadering van 22 april jl. heeft het Bestuur van het Genootschap besloten de heer W. Holthuijsen te benoemen tot lid van verdiensten.

Je hecht in het algemeen meer aan iets waarvoor je moeite hebt moeten doen om het te bemachtigen, dan aan iets wat je is komen aanwaaien. Daar aan moest ik denken, toen het "erelid-

maatschap" van de heer Holthuijsen ter sprake werd gebracht.

Geven de meeste adspirantleden zich als lid op tijdens een bijeenkomst die op een christelijk uur begint, zoniet de heer Holthuijsen: hij meldde zich als lid van de "Vrienden der Natuur" aan tijdens het bijeenkomen voor een vogelexcursie - het zal in het begin van de zestiger jaren zijn geweest - om 04.00 uur 's morgens bij het voormalig

tankstation "'t Pumpke" in Venlo! Sedertdien is hij niet alleen een trouw lid geweest van onze Venlose kring, maar heeft hij jarenlang mee leiding gegeven aan de buitenactiviteiten, die de "Vrienden" organiseerden. En dat doet hij nu, ondanks zijn hoge leeftijd, nog steeds voor Kring Venlo.

P. Spreuwenberg

Verslag van de maandelijkse bijeenkomst

Te Heerlen op 16-3-87

Tijdens de discussie, voorafgaand aan de voordracht van de heer Vossen, bleek, dat de invasie van Grote barmsijzen (*Carduelis flammea flam-*

mea) nog steeds de belangstelling van de leden heeft. Mevrouw Adams had vastgesteld, dat - in tegenstelling tot de eerste maanden van de invasie, toen de Grote barmsijzen hun voedsel hoog in de berken zochten - deze vogels nu op de grond onder deze bo-

men en in elzen fourageerden. De verklaring daarvoor is waarschijnlijk, dat de aantallen berkezaaden inmiddels sterk zijn verminderd en dat de laatste resten alleen nog op de grond zijn te vinden; verder zijn de elzezaaden voor de Grote barmsijzen tweede keus, ze be-